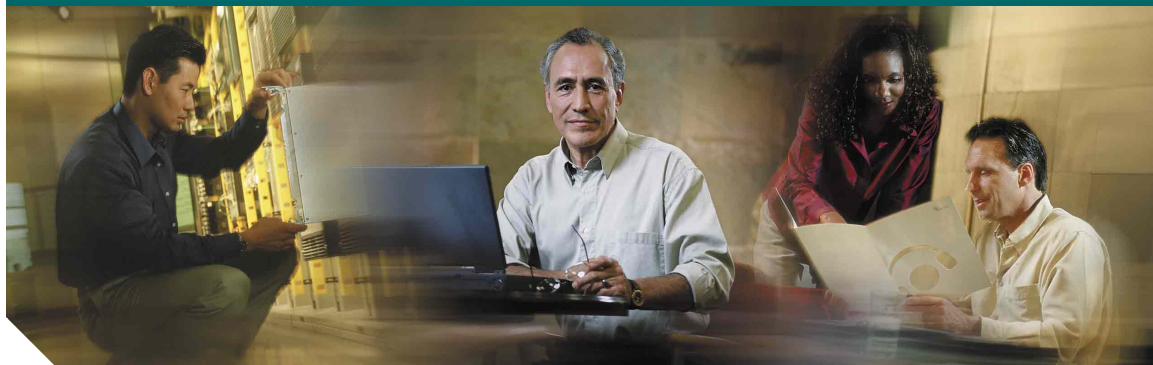




電話指南



## 用於 Cisco CallManager 的 Cisco IP 電話 7902G

授權與保固

### 公司總部

Cisco Systems, Inc.  
170 West Tasman Drive  
San Jose, CA 95134-1706  
USA  
<http://www.cisco.com>  
電話：408 526-4000  
800 553-NETS (6387)  
傳真：408 526-4100







# 目錄

---

## **入門 1**

- 如何使用本指南 1
- 可以在何處找到更多資訊 2
- 安全與效能資訊 2

## **連接電話 4**

### **電話概觀 6**

- 按鈕與硬體 6
- 瞭解功能的可用性 8
- 掛上電話與拿起電話 8

## **基本通話處理 9**

- 撥打電話 9
- 接聽電話 9
- 結束通話 9
- 使用保留和繼續 10
- 轉接通話 10
- 進行電話會議 11
- 將來電轉撥至另一個號碼 12
- 使用語音留言 13

## **優先處理重要通話 14**

<b>自訂電話設定</b>	<b>15</b>
調整音量	15
設定快速撥號按鈕	16
<b>存取您的使用者選項網頁</b>	<b>17</b>
登入使用者選項網頁	17
<b>電話疑難排解</b>	<b>18</b>
<b>Cisco 一年有限硬體保固條款</b>	<b>19</b>



# 入門

以下各部份將提供您在開始使用新的 Cisco IP 電話時，所必須瞭解的基本資訊。

## 如何使用本指南

本指南對電話中可用的功能作概略描述。您可以完整讀完本手冊，以便對於您的電話功能有更深入的瞭解；或者可以參考下表查看常用功能的說明部份。

如果您想要 ...	則 ...
檢閱重要的安全資訊	請參閱第 2 頁的「安全與效能資訊」一節。
在其他人幫您安裝完成後開始使用電話	從第 6 頁的「電話概觀」一節開始。
將您的電話與網路連接	請參閱第 4 頁的「連接電話」一節。
瞭解按鈕燈所代表的意義	請參閱第 6 頁的「按鈕與硬體」一節。
撥打電話	請參閱第 9 頁的「撥打電話」一節。
保留通話	請參閱第 10 頁的「使用保留和繼續」一節。
轉接通話	請參閱第 10 頁的「轉接通話」一節。
進行電話會議	請參閱第 11 頁的「進行電話會議」一節。
變更鈴聲或通話的音量	請參閱第 15 頁的「調整音量」一節。

# 可以在何處找到更多資訊

您可透過全球資訊網在下列 URL 存取最新的 Cisco 說明文件：

<http://www.cisco.com/univercd/home/home.htm>

下列 URL 是 Cisco 的網站：

<http://www.cisco.com>

Cisco 國際網站可透過下列 URL 存取：

[http://www.cisco.com/public/countries\\_languages.shtml](http://www.cisco.com/public/countries_languages.shtml)

## 安全與效能資訊

### 安裝與使用電話

在安裝或使用 Cisco IP 電話之前，請先閱讀下列安全注意事項：



#### 警告

#### 重要安全說明

這個警告符號代表危險。您可能處於會造成人身受傷的情況。操作任何設備前，應小心電器電路可能造成的觸電危險，並熟悉預防意外的標準措施。請使用在每項警告最後所提供的聲明編號，找出與此裝置一併出貨的安全警告內容的譯文。



#### 警告

在將系統與電源連接之前，請先閱讀安裝說明。



#### 警告

此產品的最終處置應根據國家的法律與法規處理。



#### 警告

請勿在閃電發生期間使用系統或插拔纜線。



#### 警告

為了避免觸電，請勿將額定安全低電壓 (SELV) 電路連接到電話網路電壓 (TNV) 電路。區域網路埠採用的是 SELV 電路，而廣域網路埠則採用 TNV 電路。某些區域網路和廣域網路埠均使用 RJ-45 接頭。連接纜線時請注意。

## 使用外接式電源供應器

下列警告適用於使用外接式電源供應器的 Cisco IP 電話：



### 警告

---

本產品必須仰賴建築物本身安裝的短路（電流超載）保護。確定相位導體（所有具電流的導體）使用的保險絲或斷路器，均不超過美國 120 VAC、15A（國際 240 VAC、10A）。

---



### 警告

---

本裝置專為使用 TN 電力系統所設計。

---



### 警告

---

電源插座組必須能隨時插拔，因為它是主要的緊急斷電裝置。

---



### 注意

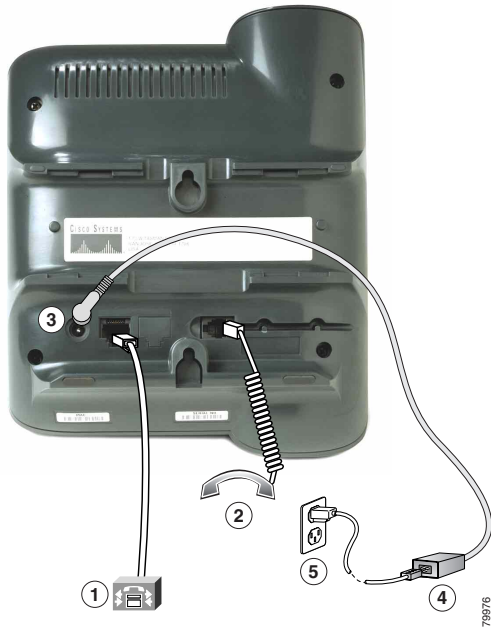
---

僅能使用 Cisco 認可的電源供應器。

---

# 連接電話

您的系統管理員有可能會將新的 Cisco IP 電話連接至公司的 IP 電話網路。如果實際情況並非如此，請參閱下方的圖形與表格以連接電話。



1	網路 (Ethernet) 連接埠 (10 BASE T)	2	話筒連接埠
3	DC 配接器連接埠 (DC48V)	4	帶直流電輸出接頭的電源供應器（可選，僅在不是透過 Ethernet 連線供電時才需要。）
5	帶交流電插頭的電源線。僅在您的電話使用外接電源時才提供		

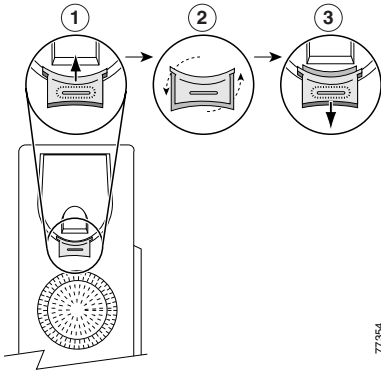


## 注意

如果您計畫由本機供應電話的電源（而不是透過 Ethernet 連線供電），只能使用 Cisco 48 伏特的電源供應器，它是專為使用 Cisco IP 電話所設計。

## 調整話筒卡榫

連接電話時，可能要調整話筒卡榫，以免話筒從話筒底座掉落。相關說明請參閱下表。



1	將話筒放在旁邊，然後將方形的塑膠片從話筒卡榫中拉出。
2	將塑膠片旋轉 180 度。
3	將塑膠片推回話筒卡榫。旋轉塑膠片的上方會突出。將話筒放回話筒卡榫上。

## 註冊 TAPS

在電話連接至網路之後，系統管理員可能會要求您使用 TAPS（Tool for Auto-Registered Phones Support，自動註冊電話支援工具）自動註冊您的電話。TAPS 可用於新電話或是用來取代現有的電話。

若要註冊 TAPS，請拿起話筒，輸入系統管理員所提供的 TAPS 分機號碼，然後依照語音提示執行。您可能需要輸入完整的分機號碼，包括區碼。在電話顯示確認訊息之後，請掛斷。電話將會重新啟動。








# 電話概觀

Cisco IP 電話 7902G 屬於基本的電話機型，提供如下功能：

- 在資料網路上的語音通訊
- 可支援多達兩個通話的單一電話線
- 可輕鬆處理通話的常見電話功能
- 可從「使用者選項」網頁進行線上控制

## 按鈕與硬體



1	Cisco IP 電話系列機型	表示 Cisco IP 電話的型號
2	標籤與塑膠蓋	使用有塑膠蓋保護的紙張標籤標明您的電話號碼。也可以在此標籤上註明您的快速撥號號碼。
3	功能按鈕 重撥  轉接  會議  留言 	撥打最近撥出的號碼。  將通話轉至另一方。  在單次通話中可以設定 3 到 16 位參與者。  存取來電者所留下的語音訊息。
4	音量按鈕 	用來調高或調低話筒音量。也可以控制鈴聲音量（電話掛上時）。
5	保留按鈕 	保留目前的通話，例如進行新的通話、繼續保留的通話，或者在來電或目前通話與保留通話之間切換。
6	功能表按鈕 	用來存取互動式語音回應 (IVR) 系統，以進行電話組態。只有當系統管理員要求時，才需要使用此按鈕。 <b>備註</b> 如果不小心按到此按鈕而進入 IVR 系統，掛斷電話即可結束。
7	撥號按鍵	功能與傳統電話的撥號按鍵完全相同。
8	帶指示燈的話筒	功能和傳統話筒相同。接到來電時，話筒上方的條狀指示燈會閃爍，而收到新的語音信箱留言時會一直亮著（視留言系統而定）。

## 瞭解功能的可用性

Cisco IP 電話的操作與可用功能，可能會因為貴公司所使用的通話處理代理程式，以及貴公司的電話支援小組設定電話系統的方式而有所不同。因此，您可能無法使用本「電話指南」中所包含的部份功能，或者其操作方式在您的電話系統中會有所不同。如果您對於功能操作與功能可用性方面有任何疑問，請聯絡支援服務或系統管理員。

## 掛上電話與電話沒有掛上


有些電話工作與說明會因電話是電話掛上還是電話沒有掛上而有所不同。

- 電話掛上 — 電話話筒置於底座，目前沒有通話，而且沒有作用中的撥號音。
- 電話沒有掛上 — 電話話筒已從底座拿起，而且有撥號音。

## 基本通話處理

本節說明基本通話處理工作，例如撥打電話、接聽電話、轉接電話和進行電話會議。您用來執行這些工作的功能皆為標準功能，而且可用於大多數的電話系統。

### 撥打電話

如果您想要 ...	則 ...
撥打電話	拿起話筒並撥號。
重撥最近撥出的號碼。	拿起話筒並按  (重撥)。
快速撥號	按住已經設定為快速撥號號碼的數字鍵約兩秒鐘。 如需有關設定快速撥號按鈕的資訊，請參閱第 16 頁的「設定快速撥號按鈕」一節。

### 接聽電話



如果您想要 ...	則 ...
接聽電話	拿起話筒。
接聽優先順序的電話	當您聽見特殊的電話待接音時，接聽高優先順序的電話。 如需有關高優先順序電話的資訊，請參閱第 14 頁的「優先處理重要通話」一節。
通話時接聽高優先順序的電話	當您聽見特殊的電話待接音時，結束目前通話而接聽高優先順序的通話。 如需有關高優先順序電話的資訊，請參閱第 14 頁的「優先處理重要通話」一節。

### 結束通話

若要結束通話，請掛上話筒。

## 使用保留和繼續

在任何指定的時間內，只有一個通話是作用中的，所有其他通話必須保留。


如果您想要 ...	則 ...
保留通話	按  (保留)。「保留」按鈕燈呈紅色亮起。即使您和另一方並不能聽見彼此的聲音，但保留的通話仍然維持作用中狀態。您可以在通話保留時接聽或撥打另一個電話。
回到保留的通話	按  (亮起的「保留」)。








### 秘訣


使用「保留」功能時通常會播放音樂或發出嗶聲。因此，請避免將電話會議設為保留。

## 轉接通話

使用「轉接」按鈕  重新導向已連線的通話。目標為您想要轉接通話的號碼。

如果您想要 ...	則 ...
轉接電話而不與轉接接收者交談	當電話接通時，按  (轉接) 然後輸入目標號碼。 當您聽到電話響鈴時，再按一次  (轉接)。
在轉接通話前先與轉接接收者交談	當電話接通時，按  (轉接) 然後輸入目標號碼。 等候轉接接收者接聽。 如果接收者接受轉接的來電，再按一次  (轉接)。 若要返回原始通話，請按  (保留)。

## 進行電話會議

使用「會議」按鈕  設定標準會議。一個標準會議在單次通話中可允許 3 到 16 個人參與。詳細資訊請參閱下表。



### 備註

您的電話線路必須設定為兩個通話，以便您可以在會議時使用保留（如此處所述）。您的系統管理員可以確認是否已經將您的電話設定為支援一個或兩個通話。

如果您想要 ...	則 ...
邀請目前的來電者加入標準會議	在電話會議期間，您可以接收新的電話。按  （保留）將電話會議設為保留。接聽新電話。 按  （會議）將來電者加入會議中。
聯絡參與者以開始電話會議	在通話時，按  （會議）將另一方加入通話。這樣就會自動啟動新線路，並且保留第一方的通話。撥打另一個號碼。當電話接通，而且您已經與會議 參與者交談之後，再按一次  （會議）將此方加入通話中。依照此程序加入每位參與者。
將參與者加入現有的電話會議中	在通話時，按  （保留）。這樣就會自動啟動新線路，並且保留會議的通話。撥打另一個號碼。 當電話接通，而且您已經與某人交談之後， 按  （會議）將此人加入您的通話中。 然後再按一次  （會議）重新加入電話會議中。
加入會議	電話鈴響時接聽電話。您不需要執行任何特殊動作即可加入標準電話會議。
結束會議	掛上話筒。



### 備註

即使會議是由您所發起，也無法將某位參與者從電話會議中剔除。

# 將來電轉撥至另一個號碼

您可以使用「轉撥所有來電」將來電從 Cisco IP 電話轉撥至另一個號碼。



## 備註

輸入「轉撥所有來電」的目標號碼，此號碼必須與您在桌上電話撥打的號碼完全一樣。例如，輸入存取碼（例如 9）或區碼（如有需要）。


如果您想要 ...	則 ...
從電話設定來電轉撥	拿起話筒並按 <b>**1</b> 。您會聽到一聲較短的確認音。輸入想要來電轉撥到的電話號碼。您會聽到另一聲較短的確認音，表示來電轉撥功能已經生效。 設定來電轉撥之後，當您拿起話筒時，會聽到不同的（啟動器）撥號音。
取消來電轉撥	拿起話筒並按 <b>**2</b> 。您會聽到另一聲較短的確認音，表示來電轉撥功能已經取消。 <b>備註</b> 您必須先取消之前的來電轉撥，然後才能再次轉撥電話。如果您不取消最初的來電轉撥而嘗試轉撥電話，將會聽到忙線音。
從「使用者選項」網頁設定或取消來電轉撥	登入您的「使用者選項」網頁，選取裝置，然後從主功能表選擇 <b>Forward all calls... (轉撥所有來電...)</b> 。按 <b>Update (更新)</b> 以儲存變更。 您可以設定或取消電話中每條線路的來電轉撥。如需登入說明，請參閱第 17 頁的「登入使用者選項網頁」一節。



## 秘訣

雖然系統管理員可能會限制您公司中啟用來電轉撥功能的數目，但您可以將來電轉撥至傳統的類比式電話或另一台 IP 電話。



## 使用語音留言

使用「留言」按鈕  來存取語音留言，下表中有概述。



### 備註

您公司可決定電話系統所使用的語音留言服務。如需有關使用語音留言服務的最準確與最詳細的資訊，請參閱隨附的說明文件。

如果您想要 ...	則 ...
設定語音留言服務	按  (留言) 並遵循語音指示。 系統管理員將為您提供語音留言服務的預設密碼。基於安全因素的考量，您應該儘快變更預設密碼。
查看您是否有新的語音留言	查看電話話筒上的紅色指示燈是否一直亮著。
聽取您的語音留言	按  (留言) 並遵循語音指示。

# 優先處理重要通話

進階通話處理工作與特殊（非標準）功能有關，這些功能由系統管理員依照您的通話處理需要及工作環境為您的電話設定。根據預設值，您通常無法存取這些功能。

在某些特殊環境中，例如軍隊或政府辦公室，您可能需要接聽緊急或是重要的電話。這些重要的通話可能需要以較高優先順序來處理，例如能夠越過其他通話而優先接聽。如果您有此特殊通話處理的需求，系統管理員可在您的電話中加入 Multilevel Precedence and Preemption (MLPP, 多層級優先與佔先)。

請記住這些術語：

- 優先表示與通話有關的優先順序。
- 佔先是指在電話接到高優先順序的通話時，結束現有較低優先順序通話的程序。

如果您想要 ...	則 ...
為撥出的通話選擇高優先順序（優先）層級	與您的系統管理員聯絡以取得對應的優先通話號碼清單（按優先順序從低到高排列）。
建立優先順序（優先）通話	輸入 MLPP 存取號碼（由您的系統管理員提供），接著再輸入電話號碼。
接聽優先順序（優先）通話	在目前通話進行時，您會聽見特殊的電話待接音。
接聽高優先順序的通話	當您聽見特殊的電話待接音時，結束目前通話而接聽高優先順序的通話。
接聽佔先通話	在目前通話進行時，您會聽到大約 10 秒鐘的連續音調。佔先通話將優先於目前通話。



## 秘訣

當您撥出或接到已啟用 MLPP 的通話時，將會聽到和標準音不同的特殊鈴聲與電話待接音。

# 自訂電話設定

您可以調整電話設定，使 Cisco IP 電話 7902G 具有個人化的特色，如下表所述。

## 調整音量

下表描述如何在電話中調整與儲存音量。

如果您想要 ...	則 ...
調整通話的音量	當話筒仍在使用的時候，按「音量」。 當您放開「音量」按鈕時，音量會自動儲存起來。
調整鈴聲的音量	當話筒位於底座中時，按音量。當您放開「音量」按鈕時，新的鈴聲音量會自動儲存起來。

## 設定快速撥號按鈕

快速撥號號碼可讓您快速地撥打電話號碼，而不需要在每次撥打電話時都輸入電話號碼。使用「使用者選項」網頁，您可以在電話上建立最多四個快速撥號號碼。（如需有關「使用者選項」頁面的更多資訊，請參閱第 17 頁的「登入使用者選項網頁」一節。）



**備註** 系統管理員可在您的電話中指定快速撥號按鈕，亦可限制您可以設定的快速撥號號碼的數目。

如果您想要 ...	則 ...
新增快速撥號號碼	登入您的「使用者選項」網頁、選取裝置，然後從主功能表選擇 <b>Add/Update Speed Dials (新增 / 更新快速撥號)</b> 。在 <b>Speed Dial Settings on Phone (電話快速撥號設定)</b> 部份，為每個可用快速撥號按鈕輸入電話號碼及標籤。輸入號碼，此號碼必須和您在桌上電話撥打的號碼完全一樣。例如，輸入存取碼（例如 9）或區碼（如有需要）。在電話標籤中輸入快速撥號資訊。



**秘訣** 如需有關建立快速撥號通話的資訊，請參閱第 9 頁的「撥打電話」一節。

# 存取您的使用者選項網頁

由於 Cisco IP 電話 7902G 屬於網路裝置，因此可與公司中其他網路裝置共用資訊，這些裝置包括電腦以及可使用電腦的網路瀏覽器存取的網路服務。

利用 Cisco CallManager 使用者選項網頁，可以從電腦控制設定與功能（例如通話轉撥與快速撥號）。這些設定一旦定義，便可從電話存取。本節說明如何存取電話的使用者選項網頁。如需有關您可以設定的功能之詳細資訊，請參閱下列 URL 中的 *Customizing Your Cisco IP Phone on the Web*（在網路上自訂 Cisco IP 電話）：

[http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c\\_ipphon/index.htm](http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm)



## 備註

如果您的公司並不是使用 Cisco CallManager 作為電話系統的通話處理代理程式，將無法存取「使用者選項」網頁。

## 登入使用者選項網頁

### 程序

- 步驟 1** 向您的系統管理員取得使用者選項 URL、使用者 ID 以及預設密碼。
- 步驟 2** 在電腦上開啟網路瀏覽器，輸入 URL（由系統管理員提供）並登入。
- 步驟 3** 在一般功能表中，從「Select a device」（選擇裝置）下拉清單中選取您的裝置類型（電話機型）。  
在選取之後，會出現一個文意感應功能表，其中包含適合您的裝置類型的選項。

### 瀏覽使用者選項網頁的秘訣

- 從功能表頁面中選取您的裝置可查看所有選項。
- 按一下 **Update（更新）** 即可套用並儲存您所做的變更。
- 按一下 **Return to the Menu（返回功能表）** 便會回到文意感應功能表。
- 按一下 **Log Off（登出）** 可結束「使用者選項」網頁。

# 電話疑難排解

有關電話的一般性疑難排解資訊，請參考下表。

問題	說明
在電話接上電源之後，「保留」與「功能表」按鈕亮起或閃爍	您的電話未正確初始化。聯絡系統管理員以取得疑難排解支援。
無撥號音	檢查所有纜線連線是否牢固，以及電話是否正確接上電源。請參閱第 4 頁的「連接電話」一節。 如有需要，請聯絡系統管理員以取得疑難排解支援。
電話無鈴聲。	檢查鈴聲音量設定。請參閱第 15 頁的「調整音量」一節。
不小心按下「功能表」按鈕而進入了 IVR 系統。	掛斷電話以結束。這樣將重設電話。
電話的「保留」按鈕和「功能表」按鈕同時分別以紅色和綠色閃爍。	正在升級電話的韌體。升級之後，電話上的所有 LED 應會熄滅。

# Cisco 一年有限硬體保固條款

在保固期間，有一些適用於您的硬體保固的特殊條款，以及可供您使用的各種服務。正式的「保固聲明」（包括 Cisco 軟體適用的保固），皆已包含在 Cisco 產品隨附的光碟中。請遵循這些步驟從光碟或 Cisco.com 存取與下載 *Cisco Information Packet*（Cisco 資訊封包）與您的保固文件。

啟動瀏覽器，然後造訪此 URL：

[http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/es\\_inpck/cetrans.htm](http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/es_inpck/cetrans.htm)

即會出現 Warranties and License Agreements（保固與授權合約）頁面。

1. 若要閱讀 *Cisco Information Packet*（Cisco 資訊封包），請遵循下列步驟：

- a. 按一下 **Information Packet Number**（資訊封包號碼）欄位，確定文件號碼 78-5235-03A0 已反白顯示。
  - b. 選取要用於顯示該文件的語言。
  - c. 按一下 **Go**（執行）。
- 即會出現資訊封包中的 Cisco Limited Warranty and Software License（Cisco 有限保固與軟體授權）頁面。
- d. 閱讀線上文件，或按一下 **PDF** 圖示以下載與列印可攜式文件格式 (PDF) 文件。

**備註**

您必須安裝 Adobe Acrobat Reader 才能檢視與列印 PDF 檔案。您可以從 Adobe 的網站下載 Adobe Acrobat Reader：<http://www.adobe.com>

2. 若要閱讀有關產品的已翻譯與本土化保固資訊，請遵循下列步驟：

- a. 在 Warranty Document Number（保固文件號碼）欄位中輸入此文件號碼：  
78-10747-01C0
  - b. 選取要用於顯示該文件的語言。
  - c. 按一下 **Go**（執行）。
- 即會出現 Cisco 保固頁面。
- d. 閱讀線上文件，或按一下 **PDF** 圖示以下載與列印可攜式文件格式 (PDF) 文件。

您也可以聯絡 Cisco 服務與支援網站以請求協助：

[http://www.cisco.com/public/Support\\_root.shtml](http://www.cisco.com/public/Support_root.shtml)。

## 硬體保固期限

一 (1) 年

## 硬體的更換、維修或退款政策

Cisco 或其服務中心在收到退貨授權 (RMA) 請求之後，會盡力在十 (10) 個工作日內將更換的零件寄出。至於實際的交貨時間則會因客戶的所在位置而有所不同。

Cisco 保留以退還購買價格作為唯一保固補償方式的權利。

## 獲取退貨授權 (RMA) 號碼

與向您出售產品的公司聯絡。如果您是直接向 Cisco 購買產品，請聯絡您的 Cisco 銷售與服務代表。

請完成以下資訊，並予保留以備參考。

公司產品購自	
公司電話號碼	
產品型號	
產品序號	
維修合約編號	







**公司總部**

Cisco Systems, Inc.  
170 West Tasman Drive  
San Jose, CA 95134-1706  
USA

[www.cisco.com](http://www.cisco.com)

電話：408 526-4000  
800 553-NETS (6387)

傳真：408 526-4100

**歐洲總部**

Cisco Systems International BV  
Haarlerbergpark  
Haarlerbergweg 13-19  
1101 CH Amsterdam  
The Netherlands

[www-europe.cisco.com](http://www-europe.cisco.com)

電話：31 0 20 357 1000  
傳真：31 0 20 357 1100

**美洲總部**

Cisco Systems, Inc.  
170 West Tasman Drive  
San Jose, CA 95134-1706  
USA

[www.cisco.com](http://www.cisco.com)

電話：408 526-7660  
傳真：408 527-0883

**亞太總部**

Cisco Systems, Inc.  
Capital Tower  
168 Robinson Road  
#22-01 to #29-01  
Singapore 068912

[www.cisco.com](http://www.cisco.com)

電話：+65 6317 7777  
傳真：+65 6317 7799

Cisco Systems 在下列國家已擁有 200 間以上的營業處。這些營業處的地址、電話號碼和傳真號碼已列於

**Cisco 的網站：[www.cisco.com/go/offices](http://www.cisco.com/go/offices)**

土耳其 • 中國 • 丹麥 • 巴西 • 日本 • 比利時 • 以色列 • 加拿大 • 台灣 • 匈牙利 • 印尼 • 印度 • 西班牙 • 克羅埃西亞 • 希臘 • 沙烏地阿拉伯 • 辛巴威  
委內瑞拉 • 波多黎各 • 波蘭 • 法國 • 杜拜 • 芬蘭 • 阿根廷 • 保加利亞 • 俄羅斯 • 南非 • 美國 • 英國 • 香港特別行政區 • 哥倫比亞 • 哥斯大黎加 • 挪威  
泰國 • 烏克蘭 • 秘魯 • 紐西蘭 • 馬來西亞 • 捷克 • 斯洛伐克 • 斯洛文尼亞 • 智利 • 菲律賓 • 越南 • 奧地利 • 愛爾蘭 • 新加坡 • 瑞士 • 瑞典 • 義大利  
葡萄牙 • 德國 • 墨西哥 • 荷蘭 • 澳洲 • 盧森堡 • 韓國 • 羅馬尼亞 • 蘇格蘭

Copyright © 2004 Cisco Systems, Inc. 版權所有。CCIP、CCSP、Cisco Arrow 徽標、Cisco Powered Network 標誌、Cisco Unity、Follow Me Browsing、FormShare 與 StackWise 是 Cisco Systems, Inc. 的商標；Changing the Way We Work、Live、Play、Learn 與 iQuick Study 是 Cisco Systems, Inc. 的服務標誌；Aironet、ASIST、BPX、Catalyst、CCDA、CCDP、CCIE、CCNA、CCNP、Cisco、Cisco Certified Internetwork Expert 徽標、Cisco IOS、Cisco IOS 徽標、Cisco Press、Cisco Systems、Cisco Systems Capital、Cisco Systems 徽標、Empowering the Internet Generation、Enterprise/Solver、EtherChannel、EtherFast、EtherSwitch、Fast Step、GigaDrive、GigaStack、HomeLink、Internet Quotient、IOS、IP/TV、iQ Expertise、iQ 徽標、iQ Net Readiness Scorecard、LightStream、Linksys、MeetingPlace、MGX、Networkers 徽標、Networking Academy、Network Registrar、Packet、PIX、Post-Routing、Pre-Routing、ProConnect、RateMUX、Registrar、ScriptShare、SlideCast、SMARTnet、StrataView Plus、SwitchProbe、TeleRouter、The Fastest Way to Increase Your Internet Quotient、TransPath 與 VCO 是 Cisco Systems, Inc. 和 / 或其在美国及其他國家或地區的分支機構的註冊商標。

本文件或網站中提及的所有其他商標屬於其各自所有者。使用文字「合作夥伴」並不意味著 Cisco 與其他任何公司之間有合作關係。(0402R)